

K./B.

Telegramme:
BUDERUS, WETZLAR

Fernsprecher:
Nr. 1, 19, 20, 22, 63 u. 79 Amt Wetzlar

Reichsbank - Giro - Konto
in Wetzlar

Postscheckkonto:
Frankfurt a. M. Nr. 1589



BUDERUS'SCHE EISENWERKE

Aktienkapital: M 22 000 000

Eisensteinbergbau, Kalksteinbrüche, Kohlenbergwerke, Kokerei, Ammoniak- und Teerfabrik,
Hochöfen, Röhrengießereien, Maschinen- und Formstückgießereien, Schlackensteinfabriken,
Zementwerk

Abt. Lollar:

Radiatorenfabrik, Heizkesselfabrik, Formstückgießerei

Abt. Lollar

Einschreiben

WETZLAR, den 3. Oktober 1913.

Herren F a u s t & K a m m a n n,

B a r c e l o n a.

Vorgang: Schreiben vom:

Betrifft: Vertretungsabkommen.

Ronda Universidad No. 16.

Unter Bezugnahme auf die am 3. September dieses Jahres zwischen Ihrem Herrn Kammann und unserem Chef-Prokuristen, Herrn Koehler, geführten Verhandlungen übertragen wir Ihnen hierdurch die Vertretung unserer Abteilung Lollar für den Umfang des Königreichs Spanien.

Diese Vertretung umfasst die Erzeugnisse unserer Abteilung Lollar in

gusseisernen Radiatoren,

gusseisernen Heizkesseln und

gusseisernen Formstücken für niedrigen Druck

und dauert zunächst bis zum 31. December 1914, wir werden uns aber bis zum 1. Oktober 1914 mit Ihnen wegen einer etwaigen Verlängerung des Abkommens in Verbindung setzen.

Als Ihre Obliegenheiten bezeichnen wir die Bearbeitung aller sich Ihnen in den vorerwähnten Erzeugnissen in Ihrem Bezirke bietenden Geschäfte. Es ist aber zu berücksichtigen, dass es uns infolge vertraglicher Abmachungen verwehrt ist, Radiatoren nach Frankreich, der

Wir bitten unsere Geschäftsfreunde sich im Schriftwechsel mit uns der überflüssigen Höflichkeitsformeln zu enthalten.

1. Fortsetzung zum Schreiben v. 3.X.13. an Herren Faust & Kammann, Barcelona.

Schweiz und Belgien zu liefern, sodass, falls eine der in Ihrem Bezirk ansässigen Heizungsfirmen in oben erwähnten Ländern Installationen ausführen sollte, wir Ihnen hierfür keine Radiatoren zur Verfügung stellen können.

Bezüglich Behandlung der einzelnen Geschäfte sind Sie an unsere Ihnen von Zeit zu Zeit zugehenden allgemeinen Instruktionen gebunden; wir behalten uns auch vor, die Geschäfte erforderlichen Falles gemeinschaftlich mit Ihnen zu behandeln.

Machen das Vorgehen unseres Wettbewerbes oder sonstige Umstände eine Abweichung von unseren allgemeinen Anweisungen erforderlich, so ist unsere besondere Entscheidung einzuholen, welche wir Ihnen jeweils schnellstens zukommen lassen werden.

Wir erwarten von Zeit zu Zeit Ihre Berichte über besonders interessante Vorkommnisse, namentlich dann, wenn hierdurch eine Aenderung unseres allgemeinen Vorgehens erforderlich erscheint.

Alle getätigten Geschäfte, deren Genehmigung durch uns stets vorbehalten bleibt, müssen uns mit genauer Angabe über Preis und sonstige Verabredungen, soweit sie von unseren gewöhnlichen Lieferungs- und Verkaufsbedingungen abweichen, aufgegeben werden. Die Bestätigung und Abwicklung erfolgt, soweit zweckmässig, von hier aus.

2.
Der gesamte mit der Kundschaft geführte Schriftwechsel, soweit er von Ihnen zu den Akten genommen wird, bleibt unser Eigentum, und er ist im Falle der Auflösung des Vertretungs-Verhältnisses auf etwaiges Anfordern an uns zurückzugeben.

Sie haben die Verpflichtung, uns nur durchaus zahlungsfähige Abnehmer zuzuführen, über deren Verhältnisse Sie sich möglichst eingehend

2. Fortsetzung zum Schreiben v. 3.X.13. an Herren Faust & Kammann, Barcelona.

Kenntnis verschafft haben. Auch gehört es zu Ihrer Aufgabe, die geldliche Lage der Abnehmer laufend im Auge zu behalten und uns über eintretende ungünstige Veränderungen zu berichten.

Sollte es sich als zweckmässig erweisen, dass wir in Barcelona ein Lager in Radiatoren und Kesseln errichten, um kleineren Bedarf der Kundschaft schneller befriedigen zu können, so stellen wir Ihnen unsere Ware fracht- und zollfrei, auf Ihr Lager in Barcelona geliefert, zur Verfügung. Die Lagerung und Verwaltung des Lagers erfolgt für uns kostenlos. Sie werden geeigneten Falles bei der Lieferung ab Lager durch Zuschlag eines Aufpreises, welcher jedoch 10 % nicht übersteigen darf, sich für die Ihnen in dieser Hinsicht entstehenden Unkosten schadlos halten. Im übrigen kommen unsere normalen für die Lagerung von Kommissionsware geltenden Bedingungen in Frage.

Sie machen die Geschäfte nur provisionsweise für uns; nur in besonderen Fällen würden wir Ihnen nach jeweils vorheriger Vereinbarung auch Lieferungen für eigene Rechnung überlassen.

Als Entschädigung für Ihre Bemühungen zahlen wir Ihnen eine Provision, wie folgt :

- 1.) Radiatoren 5 % vom Nettorechnungswert ab Lollar, so lange der Grundpreis aller ausgeführten Lieferungen bei den bisherigen Fracht- und Zollverhältnissen Frs. 8.70 frei spanischer Grenzstation bei Lieferung in 10 000 Kg-Ladung nicht unterschreitet. Bei niedrigerem Verkaufspreise sinkt der Provisionssatz, er soll aber mindestens 2 % betragen. Ueber die einzelnen Sätze werden wir uns noch zu verständigen haben, nachdem uns die zu erzielenden Verkaufspreise näher bekannt sind.
- 2.) Kessel und Formstücke 5 %, ebenfalls vom Nettorechnungswert der

3. Fortsetzung zum Schreiben v. 4.X.13 an Herren Faust & Kammann, Barcelona.

Ware ab Werk. Unter Nettorechnungswert ab Werk ist der Wert verstanden, der uns nach Abzug aller Preisnachlasse, Gutschriften durch Rücksendungen, Ausfälle durch Konkurs oder Vergleich usw. verbleibt. Die Provisionsabrechnung erfolgt monatlich und die Zahlung Ihres Provisions-Guthabens in vierteljährlichen Raten jeweils in dem auf ein Kalendervierteljahr folgenden Monat unter Vorbehalt des Einganges der Rechnungsbeträge.

Durch die Provisionszahlung sind alle Ihre Leistungen für uns entschädigt, namentlich kommen keine besonderen Vergütungen für Reisen, - auch nicht für solche, die gegebenenfalls einmal auf unsere Veranlassung unternommen werden, - Porti, Telegramme usw. infrage.

Wir bereits mündlich erwähnt, ist unser einziger, regelmässig von uns beziehender Kunde die Firma Jacobo Schneider in Madrid, mit welcher ein Radiatoren-Abschluss läuft. Wir würden damit einverstanden sein, dass Sie auch schon während der Dauer dieses Abschlusses die Beziehungen mit Schneider pflegen, und wir würden Ihnen auf das laufende Geschäft, - nach erfolgter Gegenbestätigung und vom Tage der Aufnahme Ihrer Tätigkeit für uns gerechnet, - eine Provision von $1\frac{1}{2}\%$ zubilligen.

Wir bedingen, dass Sie während der Dauer unseres Vertretungs-Abkommens keine Tätigkeit ausüben, durch die uns ein direkter oder indirekter Wettbewerb bereitet wird.

Nach Eingang Ihrer Gegenbestätigung werden wir Ihnen unsere zur Zeit giltigen Verkaufspreise für Radiatoren, Kessel und Formstücke bekanntgeben, zu welchem Zwecke wir auch bereits mit verschiedenen Spediteuren zur Erlangung günstiger Frachtraten in Verbindung getreten sind.

Da wir in Radiatoren vorwiegend mit dem Wettbewerb der Compagnie Nationale des Radiateurs rechnen müssen, so wird es Ihre Bemühungen er-

leichtern

Buderus'sche Eisenwerke, Weizlar.

4. Fortsetzung zum Schreiben v. 3.X.13 an Herren Faust & Kammann, Barcelona.

leichtern, wenn wir uns in dieser Hinsicht den allgemeinen Verkaufsgewohnheiten der C.N.R. anpassen, in der Art dass wir nach Möglichkeit die gleichen Bauhöhenaufpreise verlangen und die Preise so stellen, wie dies auch seitens der C.N.R. geschieht. Ihre näheren Angaben hierüber würden uns erwünscht sein.

In Kesseln haben wir besonders dem Wettbewerb des Strebelwerks zu begegnen. Da wird es Ihre Aufgabe sein, festzustellen, welche Kesseltypen hauptsächlich gehen, und welche Preise verlangt werden, damit wir Sie in den Stand setzen, das entsprechende anzubieten.

Im übrigen würden wir Ihre Bemühungen dahin unterstützen, dass wir Ihnen unser Reklame-Drucksachenmaterial zur Verfügung stellen. Wir sind auch bereit, Ihnen die gängigsten Sachen ins Spanische übertragen zu lassen, wenn Sie uns die Uebersetzung beschaffen.

Es sind dies alles Fragen, welche, nachdem Sie eine Zeit lang für uns tätig gewesen sind und ein abschliessendes Urteil besitzen, im Interesse einer richtigen Weiterbehandlung der Geschäfte vielleicht mündlich eingehender durchberaten werden müssen.

Buderus'sche Eisenwerke.

Faust & Kammann